

Polegnala e Todora

Variations pour Orchestre

À Violeta Stefanova, ma tendre épouse
et à mon fils, Victor Spassov.

d'après un chant traditionnel bulgare

Vincent Alexandre Jockin, Op. 18, n°1
Pamiers, 2005.

Semplice ma ritmato sempre (=104).

Flauti

Oboi

Clarinetti in B $\flat$

Fagotti

Corni in F

Trombe in C

Tromboni

Trombone Basso

Tuba

Timpani

Piatti

Piano

Semplice ma ritmato sempre (=104).

Violini

Alti

Violoncelli

Contrabassi

6

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

6

11

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

11

15

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

15

19

1.

Fl. 1 2 *mp* (*-2.*) *cresc.*

Ob. 1 2 *cresc.*

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4 *p* *cresc.*

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti. *mf*

Pno. *cresc.*

Vln. I II *cresc.*

Alti *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

19

26

8va

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

26

29

8va

Fl. 1

2

Ob. 1

2

Cl. 1

2

Fg. 1

2

Cor. 1

2

3

4

Tr. 1

2

3

Tbn. 1

2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I

II

Alti

Vlc.

Cb.

29

arco

mf

32 *8va*

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

32

35 *8va*

This page of the musical score contains measures 35 through 38. The instrumentation includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Tbn.), Tuba (T. B.), Timp. (Tympani), Ptti. (Percussion), Pno. (Piano), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 2/4 + 3/8 + 3/8. The score features complex woodwind and string parts, with the strings playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The percussion part includes a snare drum pattern. The page number 35 is in the top left corner, and the instruction *8va* is in the top right corner.

38

Fl. 1
2

8va
cresc.
f
loco

Ob. 1
2

cresc.
f

Cl. 1
2

cresc.
f

Fg. 1
2

cresc.
f

Cor. 1
2
3
4

cresc.
f

Tr. 1
2
3

f

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

f

Timp.

f

Ptti.

f

Pno.

Vln. I
II

cresc.
f

Alti

cresc.
f

Vlc.

cresc.
f

Cb.

cresc.
f

38

40

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

40

EW 245.023

EW 245.023

58

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

59

60

EW 245.023

72

Fl. 1

2

Ob. 1

2

Cl. 1

2

Fg. 1

2

1

2

3

4

Cor.

1

2

3

Tr.

1

2

Tbn. 1

2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

I

II

Vln.

Alti

Vlc.

Cb.

72

76

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

76

80

Fl. 1 2

mf

Ob. 1 2

mf

Cl. 1 2

Fg. 1 2

mf

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

senza sord.

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

80

84

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

84

87

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

mf

88 89 90

90

Fl. 1
2

p *f*

Ob. 1
2

p *f*

Cl. 1
2

p *f*

Fg. 1
2

p *f*

Cor. 1
2
3
4

f

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

mf

T. B.

mf

Timp.

Ptti.

f

Pno.

ff

Vln. I
II

p *f*

Alti

p *f*

Vlc.

p *f*

Cb.

f

90

[illegible]

97

Fl. 12

Ob. 12

1.
(-2.) *p*

Cl. 12

1.
(-2.) *p*

Fg. 12

1.
(-2.) *p*

+2. *p*

Cor. 1234

3.
(-4.) *p*

Tr. 123

Tbn. 12

T. B.

Tuba

p

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

p

Alti

div.
p

Vlc.

p

Cb.

p

97

113

Fl. 1 2



Ob. 1 2



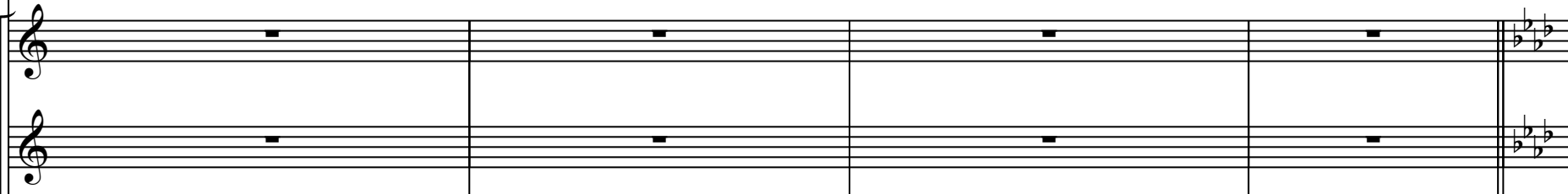
Cl. 1 2



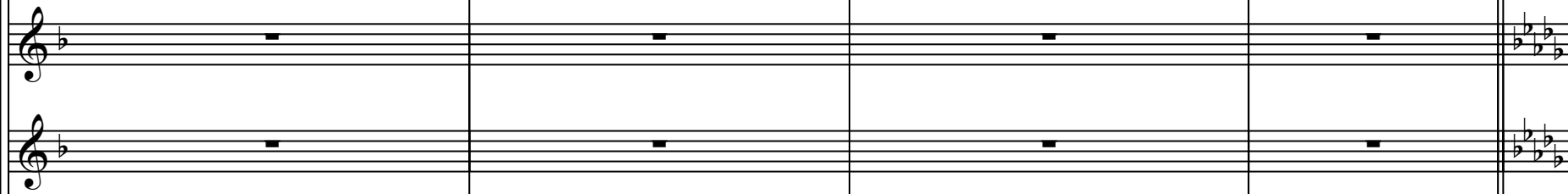
Fg. 1 2



Cor. 1 2 3 4



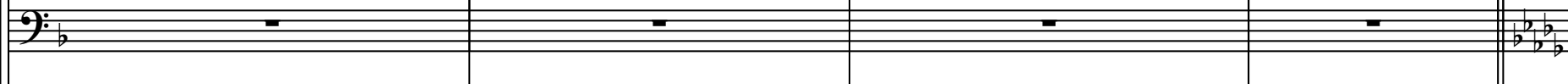
Tr. 1 2 3



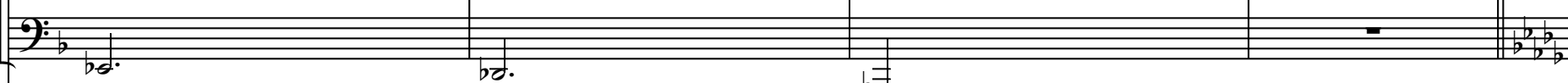
Tbn. 1 2



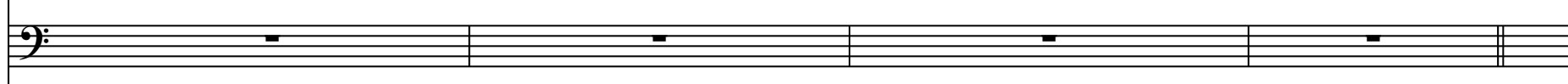
T. B.



Tuba



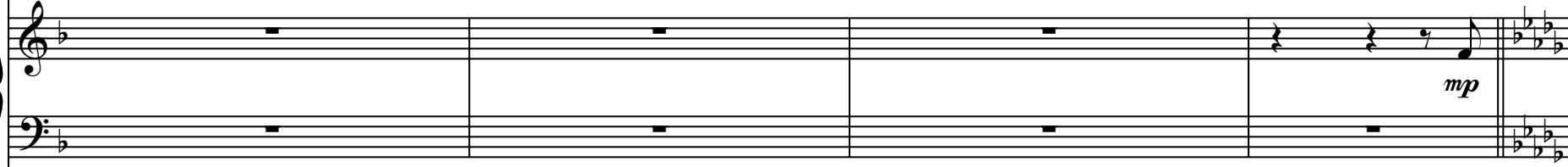
Timp.



Ptti.



Pno.



Vln. I II



Alti



Vlc.



Cb.



113

117 **Teneramente, quasi una cadenza.**

Piano accompaniment for 'The Rose Tree'. The score is written for piano (Pno.) and consists of two staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature changes from common time (C) to 2/4 and back to common time. The melody is primarily in the right hand, featuring eighth and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a final chord in common time.

125

Piano accompaniment for the first system of 'The Little Boat'. The music is in 3/4 time, key of B-flat major (three flats), and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note Bb4. The bass line starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, and then a quarter note Bb3. The piece concludes with a final chord of G4-Bb4-D5.

133

133

Pno.

8va

loco

8va

loco

140 **ritard. a tempo**

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Tuba

Pno.

colla parte

ritard. , a tempo

Vln. I

Vln. II

Alti

Vlc.

Cb.

arco

140

147

Fl. 1
2



Ob. 1
2



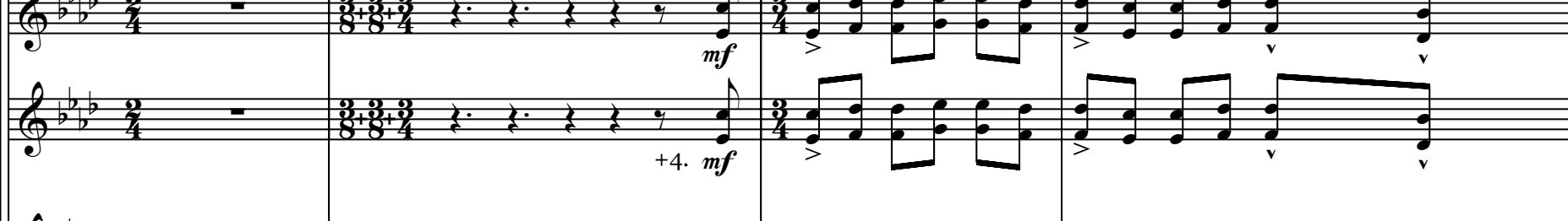
Cl. 1
2



Fg. 1
2



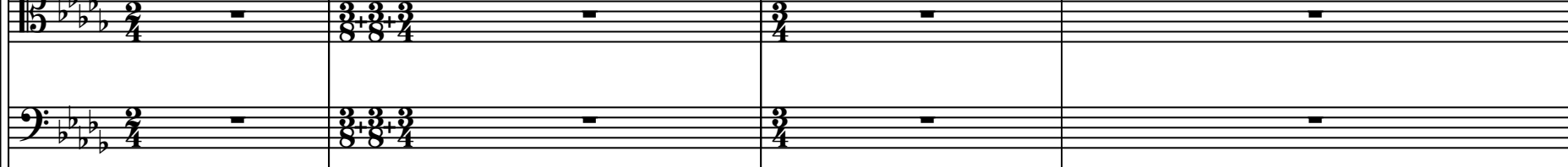
Cor. 1
2
3
4



Tr. 1
2
3



Tbn. 1
2



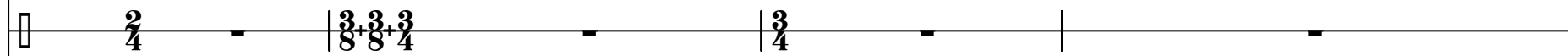
T. B.



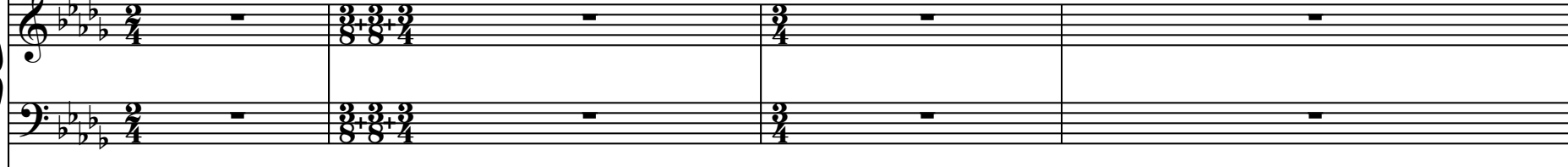
Timp.



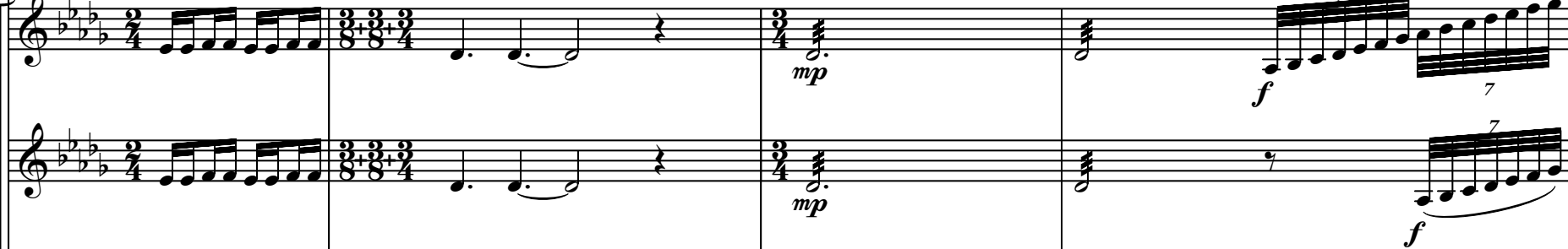
Ptti.



Pno.



Vln. I
II



Alti



Vlc.



Cb.



147

EW 245.023

151

Fl. 1 2

Flute 1 and 2 staves. Flute 1 has a whole rest in the 4th measure. Both flutes play a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Ob. 1 2

Oboe 1 and 2 staves. Both oboes play a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Cl. 1 2

Clarinet 1 and 2 staves. Both clarinets play a sustained note in measures 1-2, then a melodic line with accents and slurs in measures 3-5 and 6.

Fg. 1 2

Bassoon 1 and 2 staves. Both bassoons play a sustained note in measures 1-2, then a melodic line with accents and slurs in measures 3-5 and 6.

Cor. 1 2 3 4

Coronet 1-4 staves. All four cornets play a sustained note in measures 1-2, then a melodic line with accents and slurs in measures 3-5 and 6.

Tr. 1 2 3

Trumpet 1-3 staves. Trumpet 1 has a whole rest in the 4th measure. All three trumpets play a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Tbn. 1 2

Trombone 1 and 2 staves. Both trombones play a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

T. B.

Tuba staff. The tuba plays a sustained note in measures 1-2, then a melodic line with accents and slurs in measures 3-5 and 6.

Timp.

Timpani staff. The timpani plays a rhythmic pattern in measures 1-3 and 6, with a crescendo in measure 4.

Ptti.

Percussion staff. The percussion plays a rhythmic pattern in measures 1-3 and 6.

Pno.

Piano staff. The piano plays a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Vln. I II

Violin I and II staves. Violin I has a whole rest in the 4th measure. Both violins play a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Alti

Alto staff. The alto plays a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Vlc.

Violoncello staff. The violoncello plays a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

Cb.

Cello staff. The cello plays a melodic line with accents and slurs in measures 1-3 and 6.

151

EW 245.023

163 **a tempo**

Fl. 1 2 *ff*

Ob. 1 2 *ff*

Cl. 1 2 *ff*

Fg. 1 2 *ff*

Cor. 1 2 *ff* a2

Cor. 3 4 *ff* a2

Tr. 1 2 3 *ff*

Tbn. 1 2 *ff*

T. B. *ff*

Tuba *ff*

Timp. *ff*

Ptti. *ff*

Pno.

Tam-Tam

Piatti

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Alti *ff*

Vlc. *ff*

Cb. *ff*

163 *ff*

167

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Tam-Tam

Piatti

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

167

171

Fl. 1 2

Flute 1 and 2 staves. Flute 1 has a melodic line with a 7th fret marking. Flute 2 has a similar line with a 7th fret marking.

Ob. 1 2

Oboe 1 and 2 staves. Oboe 1 has a melodic line. Oboe 2 has a similar line.

Cl. 1 2

Clarinet 1 and 2 staves. Clarinet 1 has a melodic line. Clarinet 2 has a similar line.

Fg. 1 2

Fagotto 1 and 2 staves. Fagotto 1 has a melodic line. Fagotto 2 has a similar line.

Cor. 1 2 3 4

Cor Anglais 1, 2, 3, and 4 staves. Cor 1 and 2 have a melodic line. Cor 3 and 4 have a similar line.

Tr. 1 2 3

Trumpet 1, 2, and 3 staves. Trumpet 1 has a melodic line. Trumpet 2 and 3 have a similar line.

Tbn. 1 2

Trombone 1 and 2 staves. Trombone 1 has a melodic line. Trombone 2 has a similar line.

T. B.

Tuba staff. Tuba has a melodic line.

Timp.

Timpani staff. Timpani has a melodic line.

Ptti.

Percussion staff. Percussion has a melodic line.

Pno.

Piano staff. Piano has a melodic line.

Vln. I II

Violin I and II staves. Violin I has a melodic line. Violin II has a similar line.

Alti

Viola staff. Viola has a melodic line.

Vlc.

Violoncello staff. Violoncello has a melodic line.

Cb.

Cello staff. Cello has a melodic line.

Tam-Tam

Piatti

Tam-Tam

171

Printed in France